2025/90929

25.11.2025

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. mai 2024. aasta määruse (EL) 2024/1351 (mis käsitleb varjupaiga- ja rändehaldust ning millega muudetakse määruseid (EL) 2021/1147 ja (EL) 2021/1060 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 604/2013) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L, 2024/1351, 22. mai 2024)

1. Leheküljel 16 artikli 2 punktis 23

asendatakse „23) „otsingu- ja päästeoperatsioonid“ – Hamburgis 27. aprillil 1979 vastu võetud rahvusvahelises mereotsingute ja -päästе 1979. aasta konventsioonis osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonid;“

järgmisega: „23) „otsingu- ja päästeoperatsioonid“ – Hamburgis 27. aprillil 1979 vastu võetud rahvusvahelises mereotsingute ja -päästе konventsioonis osutatud otsingu- ja päästeoperatsioonid;“.

2. Leheküljel 20 artikli 7 lõikes 4

asendatakse „4. Liit annab kohustuste täitmiseks rahalist ja operatiivtuge, sealhulgas organite ja asutuste antav operatiivtugi, kooskõlas määrustega (EL) 2019/1986, (EL) 2021/1147, (EL) 2021/2303 ja asjakohasel juhul määrusega (EL) 2021/1148.“

järgmisega: „4. Liit annab kohustuste täitmiseks rahalist ja operatiivtuge, sealhulgas organite ja asutuste antav operatiivtugi, kooskõlas määrustega (EL) 2019/1896, (EL) 2021/1147, (EL) 2021/2303 ja asjakohasel juhul määrusega (EL) 2021/1148.“

3. Leheküljel 55 artikli 60 lõikes 6

asendatakse „6. Iga aasta jaanuaris alates 2025 ja edaspidi kinnitavad liikmesriigid ELi solidaarsuskoordinaatorile, mil määral on eelneva aasta jooksul rakendatud solidaarsusmeetmeid.“

järgmisega: „6. Iga aasta jaanuaris alates 2027 ja edaspidi kinnitavad liikmesriigid ELi solidaarsuskoordinaatorile, mil määral on eelneva aasta jooksul rakendatud solidaarsusmeetmeid.“

4. Leheküljel 34 artikli 23 lõike 4 punktis b

asendatakse „b) alaealise heaolu ja sotsiaalne areng lühikeses, keskmises ja pikas perspektiivis, sealhulgas haavatavust suurendavad olukorrad, nagu trauma, tervislikud erivajadused või puue, arvestades eelkõige alaealise etnilist, usulist, kultuurilist ja keelelist tausta ning vajadust sotsiaal- ja haridusteenuste stabiilsuse ja järjepidevuse järele;“

järgmisega: „b) alaealise heaolu ja sotsiaalne areng lühikeses, keskmises ja pikas perspektiivis, sealhulgas haavatavust suurendavad olukorrad, nagu trauma, tervisega seotud erivajadused või puue, arvestades eelkõige alaealise etnilist, usulist, kultuurilist ja keelelist tausta ning vajadust sotsiaal- ja haridusteenuste stabiilsuse ja järjepidevuse järele;“.

5. Leheküljel 36 artiklis 27

asendatakse „Kui taotlejal on pereliige, kelle liikmesriigile esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse sooviavalduse suhtes ei ole veel esimest sisulist otsust tehtud, vastutab see liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse sooviavalduse läbivaatamise eest, tingimusel et asjaomased isikud on väljendanud oma soovi selle kohta kirjalikult.“

järgmisega: „Kui taotlejal on pereliige, kelle liikmesriigile esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse suhtes ei ole veel esimest sisulist otsust tehtud, vastutab see liikmesriik rahvusvahelise kaitse taotluse sooviavalduse läbivaatamise eest, tingimusel et asjaomased isikud on väljendanud oma soovi selle kohta kirjalikult.“

6. Leheküljel 40 artikli 37 lõikes 3

asendatakse „3. Kui isik taotleb käesoleva artikli lõike 2 esimeses lõigus osutatud 15 kuu pikkuse tähtaja jooksul rahvusvahelist kaitset teises liikmesriigis ja tagasivõtmismenetlus on kõnealuse 15 kuu pikkuse tähtaja möödumisel pooleli, siis olenemata nimetatud esimeses lõigus sätestatust lõppe vastutus enne, kui see tagasivõtmismenetlus on lõpule viidud või üleandva liikmesriigi tähtajad üleandmise teostamiseks vastavalt artiklile 46 on möödunud.“

järgmisega: „3. Kui isik taotleb käesoleva artikli lõike 2 esimeses lõigus osutatud 15 kuu pikkuse tähtaja jooksul rahvusvahelist kaitset teises liikmesriigis ja tagasivõtmismenetlus on kõnealuse 15 kuu pikkuse tähtaja möödumisel pooleli, siis olenemata nimetatud esimeses lõigus sätestatust ei lõppe vastutus enne, kui see tagasivõtmismenetlus on lõpule viidud või üleandva liikmesriigi tähtajad üleandmise teostamiseks vastavalt artiklile 46 on möödunud.“

7. Leheküljel 41 artikli 38 lõike 4 viimases lauses

asendatakse „See kohustus lõpeb, kui vastutavat liikmesriiki kindlaks määrav tõendab, et taotleja on saanud mõnelt muult liikmesriigilt riigis seaduslikku viibimist tõendava dokumendi.“

järgmisega: „See kohustus lõpeb, kui vastutavat liikmesriiki kindlaks määrav liikmesriik tõendab, et taotleja on saanud mõnelt muult liikmesriigilt riigis seaduslikku viibimist tõendava dokumendi.“

8. Leheküljel 55 artikli 60 lõikes 6

asendatakse „6. Iga aasta jaanuaris alates 2025 ja edaspidi kinnitavad liikmesriigid ELi solidaarsuskoordinaatorile, mil määral on eelneva aasta jooksul rakendatud solidaarsusmeetmeid.“

järgmisega: „6. Iga aasta jaanuaris alates 2027 ja edaspidi kinnitavad liikmesriigid ELi solidaarsuskoordinaatorile, mil määral on eelneva aasta jooksul rakendatud solidaarsusmeetmeid.“

9. Leheküljel 57 artikli 63 lõike 6 esimeses lõigus

asendatakse „6. Toetav liikmesriik määrab kindlaks teatavad taotlused, mille eest ta käesoleva artikli lõigete 2 ja 3 kohaselt vastutuse võtab, ja teavitab toetatavat liikmesriiki, kasutades selleks määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilise side võrku.“

järgmisega: „6. Toetav liikmesriik määrab kindlaks teatavad taotlused, mille eest ta käesoleva artikli lõigete 3–5 kohaselt vastutuse võtab, ja teavitab toetatavat liikmesriiki, kasutades selleks määruse (EÜ) nr 1560/2003 artikli 18 alusel loodud elektroonilise side võrku.“

10. Leheküljel 58 artikli 63 lõike 8 punktis c

asendatakse „c) artikli 39 lõikes 1 sätestatud üleandmistähtaeg ei ole veel möödunud;“

järgmisega: „c) artikli 46 lõikes 1 sätestatud üleandmistähtaeg ei ole veel möödunud;“.

11. Leheküljel 67 artikli 83 esimeses lõigus

asendatakse „Määrus (EL) nr 604/2013 tunnistatakse kehtetuks alates 1. juulist 2026.“

järgmisega: „Määrus (EL) nr 604/2013 tunnistatakse kehtetuks alates 12. juunist 2026.“

12. Leheküljel 67 artikli 84 lõikes 1

asendatakse „1. Kui taotluse sooviavaldus on registreeritud pärast 1. juulit 2026, võetakse arvesse asjaolusid, millest tõenäoliselt tuleneb liikmesriigile käesoleva määruse kohane vastutus, isegi kui need on ilmnenud enne seda kuupäeva.“

järgmisega: „1. Kui taotluse sooviavaldus on registreeritud pärast 12. juunit 2026, võetakse arvesse asjaolusid, millest tõenäoliselt tuleneb liikmesriigile käesoleva määruse kohane vastutus, isegi kui need on ilmnenud enne seda kuupäeva.“

13. Leheküljel 67 artikli 84 lõikes 2

asendatakse „2. Enne 1. juulit 2026 registreeritud rahvusvahelise kaitse taotluse sooviavalduse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik määratakse kindlaks määruses (EL) nr 604/2013 sätestatud kriteeriumide kohaselt.“

järgmisega: „2. Enne 12. juunit 2026 registreeritud rahvusvahelise kaitse taotluse sooviavalduse läbivaatamise eest vastutav liikmesriik määratakse kindlaks määruses (EL) nr 604/2013 sätestatud kriteeriumide kohaselt.“

14. Leheküljel 67 artikli 84 lõike 3 esimeses ja teises lõigus

asendatakse „3. Hiljemalt 12. septembriks 2024 esitab komisjon tihedas koostöös asjaomaste liidu organite ja asutuste ning liikmesriikidega nõukogule ühise rakenduskava tagamaks, et liikmesriigid on hiljemalt 1. juuliks 2026 selle rakendamiseks piisavalt ette valmistatud, hinnates sellealaseid puudujääke ja vajalikke operatiivmeetmeid, ning teavitab sellest Euroopa Parlamenti.

Selle ühise rakenduskava alusel kehtestab iga liikmesriik komisjoni ja asjaomaste liidu organite ja asutuste toetusel hiljemalt 12. detsembriks 2024 riikliku rakenduskava, milles määratakse kindlaks meetmed ja nende rakendamise ajakava. Iga liikmesriik viib oma kava rakendamise lõpule hiljemalt 1. juuliks 2026.“

järgmisega: „3. Hiljemalt 12. septembriks 2024 esitab komisjon tihedas koostöös asjaomaste liidu organite ja asutuste ning liikmesriikidega nõukogule ühise rakenduskava tagamaks, et liikmesriigid on hiljemalt 12. juuniks 2026 selle rakendamiseks piisavalt ette valmistatud, hinnates sellealaseid puudujääke ja vajalikke operatiivmeetmeid, ning teavitab sellest Euroopa Parlamenti.

Selle ühise rakenduskava alusel kehtestab iga liikmesriik komisjoni ja asjaomaste liidu organite ja asutuste toetusel hiljemalt 12. detsembriks 2024 riikliku rakenduskava, milles määratakse kindlaks meetmed ja nende rakendamise ajakava. Iga liikmesriik viib oma kava rakendamise lõpule hiljemalt 12. juuniks 2026.“

15. Leheküljel 68 artikli 85 teises lõigus

asendatakse „Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2026.“

järgmisega: „Seda kohaldatakse alates 12. juunist 2026.“